

Современный русский язык в
сленгах, неологизмах и
фразеологизмах.

Заимствования в современном
русском языке

Современный русский сленг

Фейк - подделка,
фальсификация, неправда (от
англ. fake)

Кринж - стесняться, смущаться,
испытывать неловкость. Этим
словом молодежь обозначает
чувство стыда из-за чего-то или
за кого-то (от англ. cringe)

Краш - человек, в которого
влюблены (от англ. crush)

Рофл - шутка (от англ. rolling on
the floor laughing)

Чилл - отдых (от англ. chill)

Вайб - энергетика, атмосфера (от
англ. vibe)

Крипово – страшно (от англ.
scary)

Токсик – негативный человек (от
англ. toxic)

Корона – короновирусная инфекция
Covid19

Ковидный – человек, болеющий
короновирусной инфекцией (Covid19)

Самоизоляция – уединение человека дома
Дистант\удаленка – обучение или работа из
дома при помощи интернета

Зуминар – вебинар в приложении Zoom

Красная зона - особая закрытая часть
больницы, где лежат пациенты с
коронавирусом и где врачи работают в
специальных защитных костюмах и масках
Бесконтактная доставка - доставка товаров,
при которой покупка оплачивается онлайн,
а курьер доставляет отправление до двери
ПЦР – аббревиатура теста на наличие
ковидной инфекции

Неологизмы

ЗМ — слово, значение слова или словосочетание, недавно появившееся в языке.

Общеупотребительные неологизмы:

вай-фай

лт

йстик

дресс-код

фтинг

пер

т

тер

рокс

неджер

льник

фф

йтинг

уминг

рити

Неологизмы, появившиеся в последние года:

биг дата

йн

йпер

рование

тер

йн

к

йтинг

птер

квест

ннинг

йтинг

уч

та

йнинг

тор

р

т

утер

лфи

н

ннер

ллинг

фэйк

нс

хайп

йтер

ль

Современные фразеологизмы

Картина маслом (то, что красиво, но плохо и ненадежно).

Свет в конце тоннеля (появление надежды на выход из трудной ситуации).

Накрыть поляну (устроить банкет, отметить какое-то событие).

Полный абзац! (выражение одобрения или досады).

Всё в шоколаде (по высшему разряду).

Ещё не вечер (не поздно что-то исправить или доделать).

Гнать пургу (обманывать).

Прет, как танк (упорно движется к своей цели).

Держаться на плаву (выдерживать все испытания).

Словить хайп (привлечь к себе внимание, раскручивая какое-то скандальное событие).

Я ж мать! (о женщине, зацикленной на ребенке и материнстве).

А мне фиолетово (все равно, безразлично).

Современные фразеологизмы

Богатые тоже плачут (о проблемах в обеспеченных семьях).

Хотели как лучше, а получилось как всегда (неудачный результат того, что делалось с благими намерениями).

Респект и уважуха (высокая оценка чего-либо).

Порвать как Тузик грелку (расправиться с чем-то/кем-то, чаще всего — угроза).

Опустить ниже плинтуса (потерять свое достоинство).

Пахать как раб на галерах (усердно работать, не отдыхая).

Злые вы, уйду я от вас (выражение обиды).

Сечет тему (понимает в чем-то).

Раскатать губу (рассчитывать на что-то труднодоступное).

Закатай губу (не рассчитывай на что-то).

Поставить на уши (всполошить, лишить покоя).

Современные фразеологизмы

Белый и пушистый (ироничное выражение о чьей-то невинности).

Как всё запущено! (удручающая обстановка, безнадега).

Не парься! (не переживай).

Богатенький Буратино (состоятельный человек).

Айл би бэк (я вернусь).

Да на вас пахать надо! (о человеке, который уклоняется от работы или каких-то обязанностей).

Выпасть в осадок (испытать потрясение от чьих-либо слов или действий).

Капитан очевидность (о человеке, который постоянно говорит банальности).

Не надо ля-ля (не надо пустой болтовни).

Не в струю (о том, что не подходит, оказывается некстати).

Забить болт (не обращать внимания).

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
айвори	ivory — слоновая кость	Цвет слоновой кости.
боди	a body — тело	Видимо слово произошло от того, что этот вид одежды облегает именно тело.
виндпруф	a wind — ветер; proof — непроницаемый	Ветронепродуваемая одежда, обычно куртка.
джинсы	jeans — брюки, сшитые из плотной хлопковой ткани (деним)	Когда-то были одеждой золотоискателей, а сегодня находят место в гардеробе практически каждого человека.
клатч	to clutch — схватить, стиснуть, сжать	Маленькая дамская сумочка, которую сжимают в руках.
леггинсы/легинсы	leggings — гетры, гамаши; a leg — нога	Модные гламурные гамаши сейчас называют леггинсами
лонгслив	long — длинный; a sleeve — рукав	Футболка с длинными рукавами.
свитер	to sweat — потеть	В свитере и правда бывает жарко, так что происхождение слова вполне логичное.

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
смокинг	a smoking jacket — «пиджак, в котором курят»	У этого слова интересное происхождение. Раньше «пиджаки, в которых курят» были домашней одеждой. Когда джентльмен собирался покурить, он надевал плотный пиджак (a smoking jacket), который призван был защитить его одежду от запаха дыма и падающего пепла. Кстати, по-английски смокинг — это a tuxedo или a dinner jacket, a smoking — это «курение».
стретч	to stretch — растягиваться	Так называют эластичные ткани, которые хорошо тянутся. В русском языке распространено и неправильное произношение этого слова — стрейч.
хилисы	a heel — пятка	Кроссовки с колесиком на пятке.
худи	a hood — капюшон	Толстовка с капюшоном.
шорты	short — короткий	Заимствовано от английского short trousers (короткие брюки).
шузы	shoes — обувь	Так на сленге называют обувь.

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
джем	to jam — сжимать, давить	Аналог нашего варенья, только фрукты давят, смешивают, чтобы у блюда была желеобразная консистенция.
кранбл	to crumble — крошить	Пирог, основа которого состоит из масляно-мучной крошки.
крекер	to crack — ломать	Хрустящее печенье, которое легко ломается.
панкейк	a pan — сковорода; a cake — торт, лепешка, блинчик	Американский вариант наших блинчиков.
ростбиф	roast — жареная; beef — говядина	Кусок говяжьего мяса, обычно приготовленного на гриле.

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
аутсорсинг	outsourcing — привлечение ресурсов из внешних источников	Передача на договорной основе определенных видов работ сторонним специалистам.
бренд	a brand — марка, название	Марка товара, пользующегося огромной популярностью у покупателей.
брокер	a broker — посредник, агент	Физическое или юридическое лицо, которое выступает посредником при заключении сделок на бирже, а также действует по поручению своих клиентов.
дедлайн	a deadline — крайний срок, конечный срок	Крайний срок сдачи работы.

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
дефолт	default — неплатеж, халатность, недостаток	Неспособность выполнить обязательства по возврату заемных средств или выплате процентов по ценным бумагам.
диверсификация	diverse — различный, разнообразный	Освоение новых (различных) видов деятельности предприятием. А также распределение инвестиций между различными объектами.
дилер	a dealer — торговец, агент по продаже	Компания, которая занимается оптовой закупкой товара и продажей его потребителям. Также профессиональный участник рынка ценных бумаг.
дистрибьютор	to distribute — распределять	Представитель фирмы-производителя, который закупает у нее товары и продает их либо ритейлерам и дилерам, либо непосредственно покупателю.

Заимствования в русском языке

Русское слово	Английское слово	Значение
инвестор	an investor — вкладчик	Лицо или организация, вкладывающие денежные средства в проекты, с целью приумножения своего капитала.
краудфандинг	a crowd — толпа; funding — финансирование	Финансирование новых интересных идей денежными средствами или другими ресурсами большим количеством людей на добровольных началах, обычно осуществляется через интернет.
лизинг	to lease — сдавать в аренду	Форма кредитования для приобретения основных фондов предприятия, по сути это долгосрочная аренда с последующим правом выкупа.
маркетинг	marketing — продвижение на рынке, рыночная деятельность	Организация производства и сбыта товаров/услуг, которая основывается на изучении потребностей рынка. Специалист по маркетингу называется маркетологом или маркетером.

Спасибо за внимание!